Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uzija Asztarotczyk, Szama i Jejel, synowie Chotama Aroerczyka, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Uzija z Asztarot, Szama i Jejel, synowie Chotama z Aroer, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Uziasz Aszteratczyk, Szama i Jejel, synowie Chotamy Aroerczyka; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Uzyjasz Asteratczyk, Sama i Jehijel, synowie Hotamy Aroerytczyka. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ozija Astarotczyk, Samma i Jehiel, synowie Hotam Aroritczyk, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ozjasz z Asztarot; Szama i Jeuel, synowie Chotama z Aroeru; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Uzzjasz z Asztarot, Szama z Jeuel, synowie Chatama z Aroeru, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ozjasz z Asztarot, Szama i Jeuel, synowie Chotama z Aroeru, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ozjasz z Asztarot, Szama i Jeuel; synowie Chotama z Aroeru; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Uzijja z Asztarot, Szama i Jeiel, synowie Chotama z Aroeru; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Озія Астаротій, Самма і Іїл сини Хотана Арарія, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Uzjasz Aszteratyta; Szama i Jejel, synowie Chotama Aroeryty. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Uzzija Aszteratyta, Szama i Jejel, synowie Chotama Aroeryjczyka, |